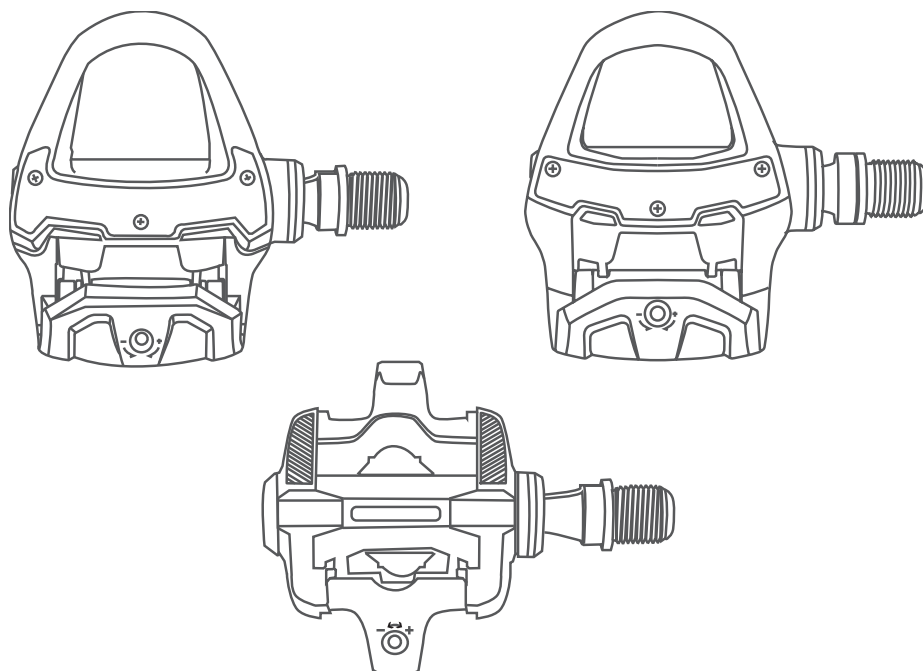


GARMIN®



RALLY™ RS/RK/XC

Priročnik za uporabo

© 2021 Garmin Ltd. ali njegove podružnice

Vse pravice pridržane. V skladu z zakoni o avtorskih pravicah tega priročnika ni dovoljeno kopirati, v celoti ali delno, brez pisnega dovoljenja družbe Garmin. Garmin si pridržuje pravico do sprememb in izboljšav izdelkov ter sprememb vsebine tega priročnika, ne da bi o tem obvestil osebe ali organizacije. Najnovejše posodobitve in dodatne informacije glede uporabe izdelka lahko poiščete na www.garmin.com.

Garmin®, logotip Garmin, ANT+®, Edge®, fēnix® in Forerunner® so blagovne znamke družbe Garmin Ltd. ali njenih podružnic, registrirane v ZDA in drugih državah. Garmin Connect™ in Rally™ sta blagovni znamki družbe Garmin Ltd. ali njenih podružnic. Blagovnih znamk ni dovoljeno uporabljati brez izrecnega dovoljenja družbe Garmin.

Besedna oznaka in logotipi BLUETOOTH® so v lasti družbe Bluetooth SIG, Inc. Družba Garmin ima licenco za uporabo teh znamk. Training Stress Score™ (TSS), Intensity Factor™ (IF) in Normalized Power™ (NP) so blagovne znamke družbe Peakware, LLC. Druge blagovne znamke in trgovska imena so v lasti ustreznih lastnikov.

Ta izdelek je certificiran v skladu z ANT+®. Če si želite ogledati seznam združljivih izdelkov in programov, obiščite stran www.thisisant.com/directory.

ID za FCC je v prostoru baterije. ID za FCC: IPH-03220

M/N: A03220

Kazalo vsebine

Odpravljanje težav 19

Uvod..... 1

Hvala	1
Uvod	1
Potrebna orodja	1
Namestitev sestavnih delov sistema Rally	1
Ploščice	5
Namestitev odsevnih nalepk	7
O sistemu Rally 100	7
Združitev sistema Rally z napravo Edge® 830 ali Edge 1030	8
Prva vožnja	8

Vadba..... 8

Moč na pedal	8
Dinamika kolesarjenja	9

Podatki o vožnji..... 9

Združitev sistema Rally s programom Garmin Connect	10
Pošiljanje vožnje v program Garmin Connect	10
Prilagajanje nastavitve v programu Garmin Connect	11

Informacije o napravi..... 11

Nega naprave	11
Nasveti za vzdrževanje	11
Specifikacije naprave Rally	11
Informacije o bateriji	12
Pregledovanje pedalov sistema Rally ..	13
Shranjevanje sistema Rally	14

Druge združljive naprave..... 14

Navodila za napravo Edge 530	14
Navodila za napravo Edge 130	15
Navodila za naprave iz družin Forerunner® 945 in fēnix® 6	15

Dodatek..... 15

Registriranje sistema Rally	15
Nadgradnja sistema Rally 100 na sistem za dvojno zaznavanje	16
Zamenjava pedalov sistema Rally	16
Podatkovna polja za moč	18

Uvod

OPOZORILO

Za opozorila in pomembne informacije o izdelku si oglejte navodila *Pomembne informacije o varnosti in izdelku* v škatli izdelka.

Pred namestitvijo in uporabo sistema Rally natančno preberite vsa navodila. Nepravilna namestitev ali uporaba lahko privede do materialne škode ali hudih telesnih poškodb.

OBVESTILO

Obiščite spletni naslov support.garmin.com, kjer so objavljene najnovejše informacije, vključno z združljivostjo koles, posodobitvami programske opreme in videovadnicami.

Hvala

Zahvaljujemo se vam za nakup sistema Rally 200 ali Rally 100. V tem priročniku so zajeti vsi sistemi Rally.

Sistem Rally so zasnovali kolesarji za kolesarje za zagotavljanje izjemne izkušnje pri uporabi natančnega sistema merjenja moči na kolesu.

Sistem Rally je enostaven, natančen in preprost za uporabo.

Čas je, da močno poženete in se odpravite kolesarit.

Uvod

- 1 Namestite sestavne dele sistema Rally (*Namestitev sestavnih delov sistema Rally*, stran 1).
- 2 Namestite ploščice (*Ploščice*, stran 5).
- 3 Združite pedala z združljivo napravo (*Združitev sistema Rally z napravo Edge® 830 ali Edge 1030*, stran 8).
- 4 Odpravite se kolesarit (*Prva vožnja*, stran 8).
- 5 Oglejte si podatke o vožnji (*Podatki o vožnji*, stran 9).
- 6 Pošljite podatke o vožnji v uporabniški račun Garmin Connect™ (*Pošiljanje vožnje v program Garmin Connect*, stran 10).

Potrebna orodja

- Ključ za pedala velikosti 15 mm
- Kolesarsko mazivo
- Šestkotni ključ velikosti 3 mm
- Šestkotni ključ velikosti 4 mm

Namestitev sestavnih delov sistema Rally

V tem priročniku so zajeti vsi sistemi Rally. Koraki namestitve sistemov Rally 200 in Rally 100 so zelo podobni. Posebni koraki za sistem Rally 100 so izpostavljeni. V tem priročniku so navedeni tudi posebni nasveti za sistem Rally XC.

Priprava na namestitev

- 1 Odstranite obstoječa pedala.
- 2 Očistite navoje in odstranite staro mazivo.

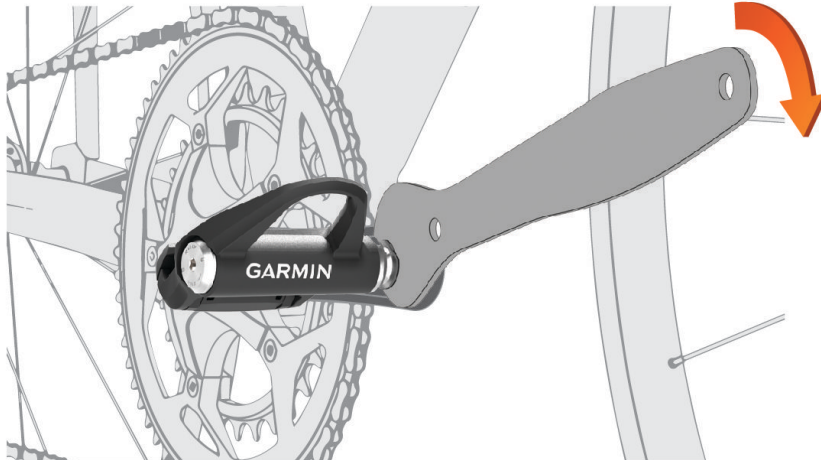
Namestitev pedalov

Ta postopek se uporablja za vse sisteme Rally 200, v njem pa so prikazane slike pedalov sistema Rally RS. Namestitev vseh sistemov Rally 100 je enaka, vendar so sestavni deli senzorja moči samo v levem pedalu. Za več informacij glejte razdelek [O sistemu Rally 100, stran 7](#).

- 1 Najprej namestite desni pedal.
- 2 Na navoje osi pedala nanesite tanek sloj maziva.



- 3 Vstavite os v gonilko.
- 4 Os privijte z roko.
- 5 Os zategnite s ključem za pedala.



OPOMBA: družba Garmin® priporoča, da uporabite zatezni moment 34 Nm (25 lbf-ft).

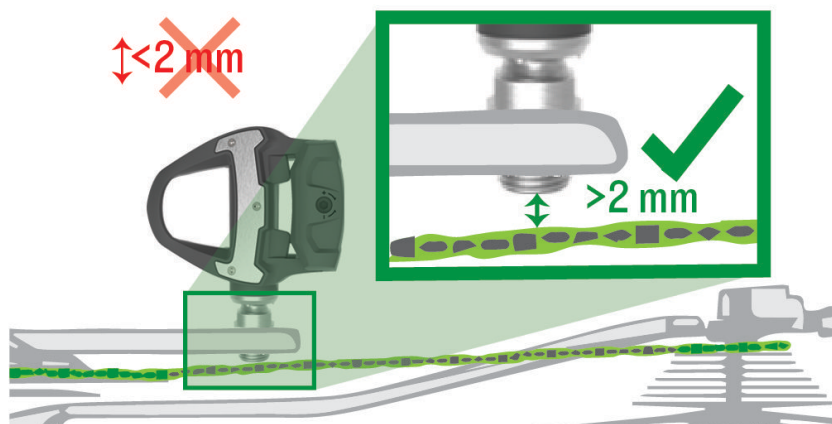
- 6 Za namestitev levega pedala ponovite korake od 2 do 5.

OPOMBA: os levega pedala ima levi navoj (ki se odvija v drugo smer kot desni navoj).

- 7 Prestavite verigo kolesa na največji zobnik in najmanjšo prestavo na verižniku.

- 8 Zavrtite gonilko, da preverite, ali se vrti neovirano.

Družba Garmin priporoča, da je med pedalom in verigo najmanj 2 mm razmika.



- 9 Če pedal drgne ob verigo, med os in gonilko dodajte (priloženo) podložko, da povečate razmik.
Za ohranitev enakega faktorja Q lahko dodate podložko na os levega pedala.

⚠ OPOZORILO

Posameznemu pedalu ne dodajte več kot eno podložko. S tem lahko namreč povečate obremenitev osi pedala in njenih navojev, zaradi česar se lahko poškodujeta pedala ali kolo oziroma obstaja nevarnost padca, ki lahko privede do materialne škode ali hudih telesnih poškodb.

OBVESTILO

Ne namestite podaljškov za pedala. S tem lahko poškodujete elektronske dele v pedalih, zaradi česar pedala ne bodo delovala.

Indikator LED stanja pedala

Utripanje indikatorja LED prikazuje stanje pedala, vključno s težavami, ki se jim morate posvetiti. Ko je napaka odpravljena in sistem Rally sinhronizirate s programom Garmin Connect ali združljivo napravo Garmin, se kode napak počistijo. Indikator LED je nameščen na notranji strani osi ①.



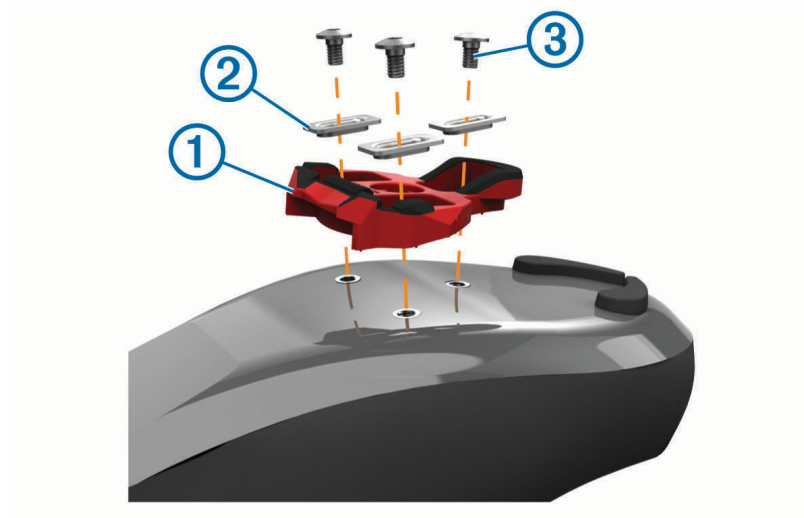
Delovanje indikatorja LED	Stanje
1 rdeč utrip	Sistem Rally je vklopljen in deluje pravilno.
3 zeleni utripi na 5 sekund	Pedal išče drugi združeni pedal.
1 dolg zelen utrip	Levi pedal je povezan z desnim.
Izmenično utripanje v rdeči in zeleni barvi	Poteka posodobitev programske opreme ali sinhronizacija nastavitvev.
20 zelenih utripov	Posodobitev programske opreme ali sinhronizacija nastavitvev je uspela.
20 rdečih utripov	Posodobitev programske opreme ali sinhronizacija nastavitvev ni uspela. Levi pedal ne najde desnega.

Ploščice

Namestitev ploščic za sistema Rally RS in Rally RK

OPOMBA: leva in desna ploščica sta enaki.

- 1 Na navoje vijakov ploščic nanesite tanek sloj maziva.
- 2 Poravnajte ploščico ①, podložke ② in vijake ③.



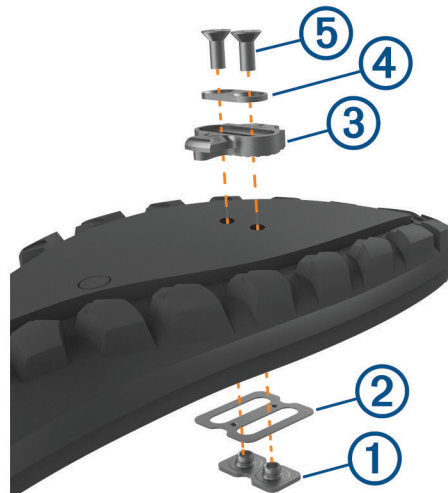
- 3 S šestkotnim ključem velikosti 4 mm narahlo privijte posamezen vijak na podplat čevlja.
- 4 Ploščico na čevlju prilagodite zelenemu položaju.
Prilagodite jo lahko po poskusni vožnji.
- 5 Ploščico trdno privijte na čevelj.

OPOMBA: družba Garmin priporoča, da uporabite zatezni moment 5–8 Nm (4–6 lbf-ft).

Namestitev ploščic za sistem Rally XC

OPOMBA: leva in desna ploščica sta enaki.

- 1 Privzdignite notranji del podplata v čevlju in vstavite nosilec ploščice z dvema odprtinama ① in podložko za notranji del podplata ②.
- 2 Na navoje vijakov ploščic nanosite tanek sloj maziva.
- 3 Poravnajte ploščico ③, podložko ④ in vijaka ⑤.



- 4 S šestkotnim ključem velikosti 4 mm narahlo privijte posamezen vijak na podplat čevlja.
- 5 Ploščico na čevlju prilagodite zelenemu položaju.
Prilagodite jo lahko po poskusni vožnji.
- 6 Ploščico trdno privijte na čevelj.

OPOMBA: družba Garmin priporoča, da uporabite zatezni moment 5–8 Nm (4–6 lbf-ft).

Prilagoditev napetosti sprostitve

OBVESTILO

Vijaka za napetost sprostitve na spodnjem delu pedala ne privijte premočno. Za oba pedala nastavite enako napetost sprostitve.

Napetost za pedal sistema Rally XC je treba nastaviti na obeh straneh obeh pedalov.

Napetost sprostitve nastavite s šestkotnim ključem velikosti 3 mm.

Namestitev odsevnih nalepk

⚠ OPOZORILO

Pred kolesarjenjem ponoči ali pri šibki svetlobi namestite odsevne nalepke (priložene) na oba pedala, saj s tem izboljšate vidnost in ravnate v skladu z veljavnimi predpisi.

- Pri pedalih Rally RS in Rally RK namestite eno nalepko na petno vpenjalo ① in dve nalepki na ohišje pedala ②.



- Pri pedalih Rally XC namestite nalepko ③, obrnite pedal in namestite še drugo nalepko ④.



O sistemu Rally 100

Sistem Rally 100 z enojnim zaznavanjem meri sile na levem pedalu, na podlagi česar se izračuna povprečje skupne moči. Za informacije o nadgradnji glejte razdelek [Nadgradnja sistema Rally 100 na sistem za dvojno zaznavanje, stran 16](#).

OPOMBA: sistem Rally 100 ne podpira dinamike kolesarjenja.

Združitev sistema Rally z napravo Edge 830 ali Edge 1030

Preden si lahko podatke sistema Rally ogledate v napravi Edge, morate napravi združiti.

Združevanje je povezovanje ANT+® ali Bluetooth® brezžičnih senzorjev. V tem postopku so navedena navodila za napravo Edge 830 ali 1030. Če imate drugo združljivo napravo, glejte razdelek [Druge združljive naprave, stran 14](#) ali obiščite spletni naslov support.garmin.com.

1 Napravo Edge postavite največ 3 m (10 ft) od senzorja.

OPOMBA: med združevanjem bodite od senzorjev drugih kolesarjev oddaljeni vsaj 10 m (33 ft).

2 Vključite napravo Edge.

3 Izberite  > **Tipala** > **Dodaj senzor** > **Moč**.

4 Nekajkrat zavrite pedala, da vklopíte sistem Rally.

5 Izberite senzor.

6 Izberite **Dodaj**.

Ko je senzor združen z napravo, je simbol  zapolnjen. Podatkovna polja lahko prilagodite tako, da prikazujejo podatke o moči ([Prilagajanje podatkovnih polj, stran 8](#)). Prilagodite lahko nastavitve sistema Rally in prejimate posodobitve programske opreme ([Posodabljanje programske opreme sistema Rally z napravo Edge 130, 530, 830 ali 1030, stran 19](#)).

Prva vožnja

Pred prvo vožnjo s sistemom Rally morate v združljivo napravo Edge vnesti dolžino gonilke. Dolžino gonilke morate vnesti tudi, ko pedala sistema Rally prestavite na kolo, katerega gonilki imata drugačno dolžino.

V tem postopku so navedena navodila za napravo Edge 830 ali 1030. Če imate drugo združljivo napravo, glejte razdelek [Druge združljive naprave, stran 14](#) ali obiščite spletni naslov support.garmin.com.

Vnos dolžine gonilke

Dolžina gonilke je pogosto navedena na gonilki. V tem postopku so navedena navodila za napravo Edge 830 ali 1030. Če imate drugo združljivo napravo, glejte razdelek [Druge združljive naprave, stran 14](#) ali obiščite spletni naslov support.garmin.com.

1 Nekajkrat zavrite pedala, da vklopíte sistem Rally.

2 Izberite  > **Tipala**.

3 Izberite senzor.

4 Izberite **Podrobnosti o senzorju** > **Dolžina gonilke**.

5 Vnesite dolžino gonilke in izberite .

Prilagajanje podatkovnih polj

V tem postopku so navedena navodila za napravi Edge 830 in 1030. Če imate drugo združljivo napravo, si oglejte priročnik za njeno uporabo.

1 Pridržite podatkovno polje, ki ga želite spremeniti.

2 Izberite kategorijo.

3 Izberite podatkovno polje.

Vadba

Moč na pedal

Sistem Rally meri moč na pedal.

Sistem Rally vsako sekundo več stokrat izmeri silo, s katero delujete na pedal. Sistem Rally meri tudi kadenco ali hitrost vrtenja pedalov. Z merjenjem sile, smeri sile, vrtenja gonilke in časa lahko sistem Rally določi moč (v vatih). Sistem Rally ločeno meri moč leve in desne noge, zato poroča o uravnoveženosti moči levo/desno.

OPOMBA: sistem Rally 100 ne zagotavlja podatkov o uravnoveženosti moči levo/desno.

Dinamika kolesarjenja

Pri meritvah dinamike kolesarjenja se meri, kako pritiskate na pedal skozi celoten obrat pedala in na kateri del pedala pritiskate, na podlagi tega pa lahko razumete, kako kolesarite. Če razumete, kako in kje pritiskate na pedal, lahko učinkoviteje vadite in ocenite prilagoditev kolesa.

OPOMBA: za uporabo parametrov dinamike kolesarjenja potrebujete sistem Rally za dvojno zaznavanje, ki je povezan s tehnologijo ANT+.

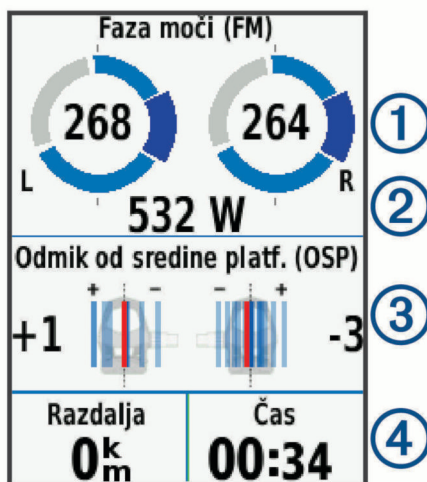
Za več informacij obiščite spletni naslov www.garmin.com/cyclingdynamics.

Uporaba dinamike kolesarjenja

Preden lahko uporabite dinamiko kolesarjenja, morate napravo združiti z merilnikom moči prek tehnologije ANT+ (*Združitev sistema Rally z napravo Edge® 830 ali Edge 1030, stran 8*).

OPOMBA: beleženje dinamike kolesarjenja porablja dodaten prostor v pomnilniku naprave.

- 1 Začnite z vožnjo.
- 2 Pomaknite se na zaslon dinamike kolesarjenja, da si ogledate podatke o fazi moči ①, skupni moči ② in odmiku od sredine platforme ③.



- 3 Po potrebi pridržite podatkovno polje ④ in ga spremenite (*Prilagajanje podatkovnih polj, stran 8*).

OPOMBA: prilagodite lahko podatkovni polji na dnu zaslona.

Vožnjo lahko pošljete v program Garmin Connect in si ogledate dodatne podatke o dinamiki kolesarjenja (*Pošiljanje vožnje v program Garmin Connect, stran 10*).

Podatki o fazi moči

Faza moči je območje obrata pedala (med začetnim in končnim kotom gonilke), na katerem ustvarite pozitivno moč.

Odmik od sredine platforme

Odmik od sredine platforme je mesto na platformi pedala, na katerega delujete z močjo.

Podatki o vožnji

Podatki o vožnji ali zgodovina vožnje se beležijo v napravi Edge ali drugi združljivi napravi Garmin. V tem razdelku so navedena navodila za napravo Edge 1030.

OPOMBA: kadar je časovnik izklopljen ali začasno ustavljen, se zgodovina ne beleži.

Ko je pomnilnik naprave poln, se prikaže sporočilo. Naprava ne izbriše ali prepiše samodejno zgodovine. Zgodovino redno nalagajte v uporabniški račun Garmin Connect, da boste lahko spremljali vse podatke o vožnjah.

Združitev sistema Rally s programom Garmin Connect

Programsko opremo in nastavitve sistema Rally lahko posodobite s programom Garmin Connect.

OPOMBA: posodobitev programske opreme prejme levi pedal. Levi pedal pošlje posodobitev v desni pedal.

- 1 V pametnem telefonu namestite in zaženite program  Garmin Connect iz trgovine s programi.
- 2 Zavrtite gonilko.
- 3 Izberite možnost za dodajanje naprave v uporabniški račun Garmin Connect:
 - Če je to prva naprava, ki ste jo združili s programom Garmin Connect, upoštevajte navodila na zaslonu.
 - Če ste s programom Garmin Connect že združili drugo napravo, v meniju nastavitve izberite **Naprave** **Garmin** > **Dodaj napravo** in upoštevajte navodila na zaslonu.

Pošiljanje vožnje v program Garmin Connect

- Sinhronizirajte kolesarski računalnik Edge s programom Garmin Connect v telefonu.
- Če želite podatke o vožnji poslati v račun Garmin Connect v računalniku, uporabite kabel USB, ki je bil priložen kolesarskemu računalniku Edge.

Garmin Connect

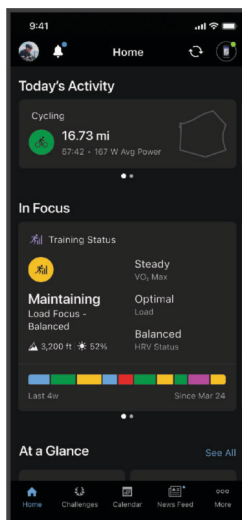
S prijatelji se lahko povežete v storitvi Garmin Connect. V storitvi Garmin Connect so na voljo orodja za sledenje, analizo, izmenjavo in spodbujanje drug drugega. Zabeležite dogodke vašega aktivnega življenjskega sloga, vključno s teki, sprehodi, vožnjami, plavanji, pohodi, triatloni in še več.

Brezplačni račun Garmin Connect lahko ustvarite, če združite napravo in telefon s programom Garmin Connect ali obiščete spletno mesto garminconnect.com.

Shranjevanje dejavnosti: ko zaključite in shranite dejavnost z napravo, lahko to dejavnost prenesete v Garmin Connect in jo tam hranite kolikor časa želite.

Analiza podatkov: ogledate si lahko podrobnejše informacije o vaši dejavnosti, vključno s časom, razdaljo, nadmorsko višino, srčnim utripom, porabljenimi kalorijami, kadenco, zračnim pogledom zemljevida, grafikoni tempa in hitrosti ter prilagodljivimi poročili.

OPOMBA: nekateri podatki zahtevajo dodatno opremo, na primer merilnik srčnega utripa.



Načrtovanje treninga: izberete lahko cilj telesne pripravljenosti in naložite enega od načrtov vadbe po posameznih dnevih.

Objavljanje dejavnosti: povežete se lahko s prijatelji in sledite dejavnostim drug drugega ali delite povezave do svojih dejavnosti.

Prilagajanje nastavitev v programu Garmin Connect

V programu Garmin Connect lahko prilagodite dolžino gonilke, faktor merila in nastavitve dinamike kolesarjenja.

- V meniju z nastavitvami v programu Garmin Connect izberite **Naprave Garmin** in izberite svojo napravo.
- Za uveljavitev sprememb sinhronizirajte sistem Rally s programom Garmin Connect ([Združitev sistema Rally s programom Garmin Connect, stran 10](#)).

Informacije o napravi

Nega naprave

OBVESTILO

Sestavni deli morajo biti čisti in brez umazanije.

Za čiščenje naprave ne uporabljajte ostrih predmetov.

Ne uporabljajte kemičnih čistil, topil in zaščitnih sredstev proti mrčesu, ki lahko poškodujejo plastične dele in barvo.

Sestavnih delov ne potaplajte ali perite pod tlakom.

Naprave ne shranjujte na mesta, kjer je lahko izpostavljena ekstremnim temperaturam, ker lahko povzročijo trajne poškodbe.

Sestavne dele zamenjajte samo z deli sistema Garmin. Obrnite se na prodajalca izdelkov Garmin ali obiščite spletno mesto družbe Garmin.

Nasveti za vzdrževanje

OBVESTILO

Nekatera kolesarska orodja lahko opraskajo površinsko obdelavo sestavnih delov sistema Rally.

- Med orodje in strojno opremo namestite povoskan papir ali brisačo.
- Po vseh prilagoditvah kolesa zavrtite gonilko, da preverite, ali se vrti neovirano.
- Redno čistite sestavne dele sistema Rally.
- Pri prestavljanju pedalov sistema Rally na drugo kolo, temeljito očistite navoje in površine.
- Za najnovejše posodobitve in informacije obiščite spletni naslov support.garmin.com.

Specifikacije naprave Rally

V tej tabeli so zajeti izdelki vseh družin sistema Rally.

Vrsta baterije	3 možnosti za baterije, ki jih lahko zamenja uporabnik: CR1/3N ali 2L76, 3 V, 1 na pedal LR44 ali SR44, 1,5 V, 2 na pedal OPOMBA: družba Garmin priporoča, da ob menjavi zamenjate vse baterije hkrati. Ne uporabljajte baterij različnih vrst.
Trajanje napajanja z baterijo	Do 120 ur vožnje z dinamiko kolesarjenja
Temperaturni obseg delovanja	Od -10 do 50 °C (od 14 do 122 °F) Pri nizkih temperaturah lahko baterije SR44 delujejo bolje.
Frekvence in protokoli brezžičnih omrežij	ANT+ 2,4 GHz pri največji moči 3 dBm Bluetooth 2,4 GHz pri največji moči 3 dBm
Nazivna vodotesnost	IEC 60529 IPX7 ¹

¹ Naprava zdrži nenamerno največ 30-minutno izpostavljenost vodi do globine 1 metra. Za več informacij obiščite www.garmin.com/waterrating.

Informacije o bateriji

Sistem Rally spremlja raven napolnjenosti baterije v obeh pedalih in podatke o stanju pošlje v napravo Garmin.

OPOMBA: ko se prikaže opozorilo o skoraj prazni bateriji, je na voljo še približno 10–20 ur delovanja.

Zamenjava baterij

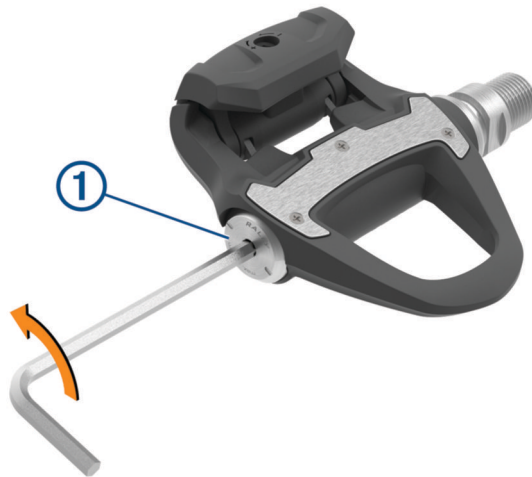
⚠ OPOZORILO

Za opozorila in pomembne informacije o izdelku si oglejte navodila *Pomembne informacije o varnosti in izdelku* v škatli izdelka.

V vsakem pedalu sistema Rally 200 se uporablja ena baterija CR1/3N ali 2L76.

OPOMBA: družba Garmin priporoča, da ob menjavi zamenjate vse baterije hkrati. Ne uporabljajte baterij različnih vrst.

- 1 S šestkotnim ključem velikosti 4 mm odstranite pokrovček prostora za baterijo ①.



- 2 Odstranite baterijo.
- 3 Počakajte 5–10 sekund.
- 4 V pokrovček prostora za baterijo vstavite novo baterijo, pri čemer upoštevajte usmerjenost polov.



- 5 Znova namestite pokrovček prostora za baterijo in ga privijte z roko.
OPOMBA: ne poškodujte ali razrahljajte tesnilnega obročka.
- 6 S šestkotnim ključem velikosti 4 mm privijte pokrovček prostora za baterijo z zateznim momentom 5 Nm (3,6 lbf-ft).

Indikator LED enkrat na kratko utripne zeleno, čemur sledi dolg rdeč utrip.

Pregledovanje pedalov sistema Rally

Za čiščenje in mazanje sestavnih delov lahko osi pedalov razstavite in znova sestavite.

OBVESTILO

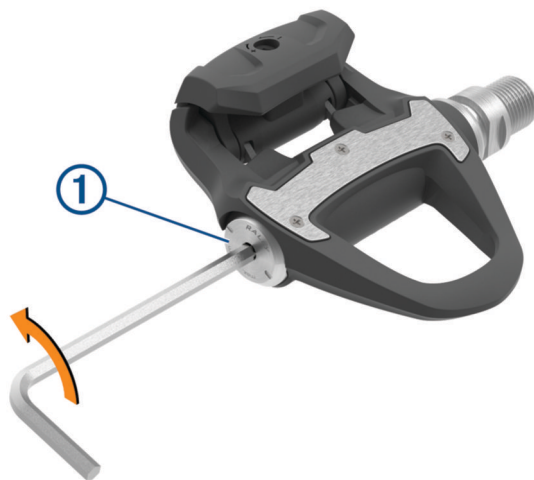
Družba Garmin priporoča, da se hkrati posvetite samo enemu pedalu, pri čemer bodite pozorni na majhne vijake in tesnila. Pripraviti morate šestkotni ključ velikosti 4 mm, križni izvijač PH 00, ključ za pedale velikosti 15 mm in nasadni nastavek velikosti 12 mm z zunanjim premerom manj kot 17 mm (običajno z 1/4-palčnim zatičem) na momentnem ključu in kolesarsko mazivo. Pazite, da ne boste poškodovali sestavnih delov sistema Rally.

OPOMBA: če imate enostranski sistem Rally, v desnem pedalju ni nosilca baterije.

- 1 S ključem za pedala velikosti 15 mm snemite pedala.

OPOMBA: levi pedal je na gonilko nameščen z levim navojem (ki se odvija v drugo smer kot desni navoj).

- 2 S šestkotnim ključem velikosti 4 mm odstranite pokrovček prostora za baterijo ①.



- 3 Pokrovček prostora za baterijo in baterijo ② shranite na varnem mestu.



- 4 Z majhnim križnim izvijačem (PH 00) odstranite vijaka ③ iz nosilca baterije ④.

- 5 Odstranite nosilec baterije.

- 6 S ključem za pedala preprečite vrtenje, z nasadnim ključem velikosti 12 mm pa odvijte matico osi ⑤.

OPOMBA: desni pedal ima črno matico osi in levi navoj. Levi pedal ima srebrno matico osi. Leva os ima črto na nastavkih za ključ za pedala.

- 7 Izvlecite os iz ohišja pedala.

- 8 Iz notranjosti ohišja pedala odstranite notranje ⑥ in zunanje tesnilo ⑦.

OPOMBA: tesnili sta stožčaste oblike, da se prilegata osi, ki se zožuje ⑧.

- 9 S sestavnih delov odstranite vse staro mazivo.

- 10 V ohišje pedala vstavite notranje tesnilo.

Potisnite ga navzdol, da ga poravnate z ležajem.

- 11 Na os nataknite zunanje tesnilo.
- 12 Na ležaj v ohišju pedala nanesite kolesarsko mazivo.
- 13 Na os nanesite sloj kolesarskega maziva.
- 14 Vstavite os v ohišje pedala.

Zunanje tesnilo in zgornji del osi morata biti poravnana z vstavkom ohišja pedala.

- 15 Znova namestite matico osi.
- 16 S ključem za pedala preprečite vrtenje, z nasadnim ključem velikosti 12 mm pa privijte matico osi z momentom 10 Nm (7 lbf-ft.).

OPOZORILO

Če želite zagotoviti, da se matica osi ne bo snela, jo morate priviti s priporočenim momentom. Če matice ne privijete pravilno, se lahko pedal med kolesarjenjem sname, kar lahko privede do materialne škode, hudih telesnih poškodb ali smrti.

- 17 Znova namestite nosilec baterije in vijaka.
- 18 Znova vstavite baterijo ter namestite pokrovček prostora za baterijo in ga privijte z roko.
OPOMBA: ne poškodujte ali razrahljajte tesnilnega obročka.
- 19 S šestkotnim ključem velikosti 4 mm privijte pokrovček prostora za baterijo z zateznim momentom 5 Nm (3,6 lbf-ft).
Indikator LED enkrat na kratko utripne zeleno, čemur sledi dolg rdeč utrip.
- 20 Namestite pedala na kolo ([Namestitev pedalov, stran 2](#)).

Shranjevanje sistema Rally

Če nameravate svoje kolo prevažati ali če sistema Rally dalj časa ne boste uporabljali, družba Garmin priporoča, da sistem Rally odstranite in ga shranite v embalaži izdelka.

Druge združljive naprave

Navodila za napravo Edge 530

Združitev sistema Rally z napravo Edge 530

- 1 Napravo Edge postavite največ 3 m (10 ft) od senzorja.
OPOMBA: med združevanjem bodite od senzorjev drugih kolesarjev oddaljeni vsaj 10 m (33 ft).
- 2 Izberite **Meni > Nastavitve > Tipala > Dodaj senzor**.
- 3 Nekajkrat zavrite pedala, da vklopite sistem Rally.
- 4 Izberite senzor.
- 5 Izberite **Dodaj senzor**.

Ko je senzor združen z napravo, je stanje senzorja Povezan. Podatkovno polje lahko prilagodite tako, da prikazuje podatke o moči.

Vnos dolžine gonilke z napravo Edge 530

Dolžina gonilke je pogosto navedena na gonilki.

- 1 Nekajkrat zavrite pedala, da vklopite sistem Rally.
- 2 Izberite **Meni > Nastavitve > Tipala**.
- 3 Izberite senzor.
- 4 Izberite **Podrobnosti o senzorju > Dolžina gonilke**.
- 5 Vnesite dolžino gonilke in izberite .

Navodila za napravo Edge I30

Združitev sistema Rally z napravo Edge I30

- 1 Napravo Edge postavite največ 3 m (10 ft) od senzorja.
OPOMBA: med združevanjem bodite od senzorjev drugih kolesarjev oddaljeni vsaj 10 m (33 ft).
- 2 Pridržite .
- 3 Izberite **Tipala > Dodaj senzor**.
- 4 Nekajkrat zavrite pedala, da vklopite sistem Rally.
- 5 Izberite senzor.
Podatkovno polje lahko prilagodite tako, da prikazuje podatke o moči.

Vnos dolžine gonilke z napravo Edge I30

Dolžina gonilke je pogosto navedena na gonilki.

- 1 Nekajkrat zavrite pedala, da vklopite sistem Rally.
- 2 Pridržite .
- 3 Izberite **Tipala**.
- 4 Izberite senzor.
- 5 Izberite **Dolžina gonilke**.
- 6 Vnesite dolžino gonilke in izberite .

Navodila za naprave iz družin Forerunner 945 in fēnix 6

Združitev sistema Rally z napravo iz družine Forerunner 945 in fēnix 6

- 1 Združljivo uro postavite največ 3 m (10 ft) od senzorja.
OPOMBA: med združevanjem bodite od senzorjev drugih kolesarjev oddaljeni vsaj 10 m (33 ft).
- 2 Pridržite  ali **MENU**.
- 3 Izberite **Nastavitve > Senzorji in dod. oprema > Dodaj novo > Moč**.
- 4 Nekajkrat zavrite pedala, da vklopite sistem Rally.
- 5 Izberite senzor.
Ko senzor združite z napravo, se njegovo stanje iz Iskanje spremeni v Povezano. Podatkovna polja lahko prilagodite tako, da prikazujejo podatke o moči.

Vnos dolžine gonilke z napravo iz družine Forerunner 945 in fēnix 6

Dolžina gonilke je pogosto navedena na gonilki.

- 1 Nekajkrat zavrite pedala, da vklopite sistem Rally.
- 2 Pridržite  ali **MENU**.
- 3 Izberite **Nastavitve > Senzorji in dod. oprema > Moč**.
- 4 Izberite senzor.
- 5 Izberite **Dolžina gonilke**.
- 6 Vnesite dolžino gonilke in izberite .

Dodatek

Registriranje sistema Rally

Pomagajte nam izboljšati podporo za vas in še danes opravite elektronsko registracijo.

- Odprite program Garmin Connect.
- Izvirni račun ali njegovo kopijo hranite na varnem mestu.

Nadgradnja sistema Rally 100 na sistem za dvojno zaznavanje

Pred namestitvijo novega desnega pedala mora biti levi pedal združen in povezan z združljivo napravo Edge ali programom Garmin Connect.

- 1 Preberite navodila za namestitev sistema Rally ([Namestitev sestavnih delov sistema Rally, stran 1](#)).
- 2 Odstranite obstoječi desni pedal.
- 3 Namestite novi desni pedal ([Namestitev pedalov, stran 2](#)).
- 4 Zavrtite gonilko.
- 5 Izberite eno od možnosti za povezovanje desnega pedala z levim:
 - V združljivi napravi Edge izberite  > **Tipala**, izberite svoj senzor, izberite **Podrobnosti o senzorju** > **Združi desni senzor moči** in vnesite ID senzorja, ki je naveden na pedalu.
 - V nastavitvah naprave v programu Garmin Connect omogočite **Desni pedal** in vnesite ID senzorja, ki je naveden na pedalu.

Zamenjava pedalov sistema Rally

OBVESTILO

Družba Garmin priporoča, da se hkrati posvetite samo enemu pedalu, pri čemer bodite pozorni na majhne vijake in tesnila. Pripraviti morate šestkotni ključ velikosti 4 mm, križni izvijač PH 00, ključ za pedale velikosti 15 mm in nasadni nastavek velikosti 12 mm z zunanjim premerom manj kot 17 mm (običajno z 1/4-palčnim zatičem) na momentnem ključu in kolesarsko mazivo. Pazite, da ne boste poškodovali sestavnih delov sistema Rally.

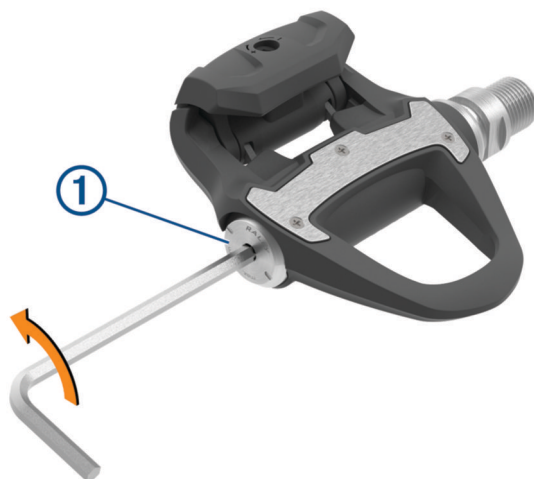
V tem postopku so prikazani pedali sistemov Rally RS in Rally XC. Pri zamenjavi pedalov katerega koli sistema Rally je postopek enak.

OPOMBA: če imate enostranski sistem Rally, v desnem pedalu ni nosilca baterije.

- 1 S ključem za pedala velikosti 15 mm snemite pedala sistema Rally RS.

OPOMBA: levi pedal je na gonilko nameščen z levim navojem (ki se odvija v drugo smer kot desni navoj).

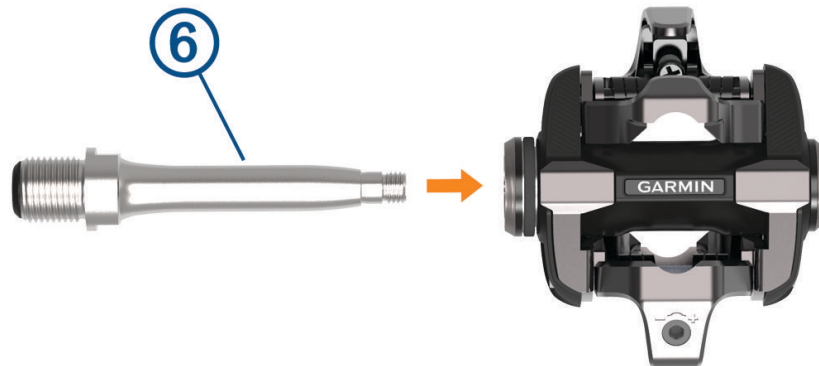
- 2 S šestkotnim ključem velikosti 4 mm odstranite pokrovček prostora za baterijo ①.



- 3 Pokrovček prostora za baterijo in baterijo ② shranite na varnem mestu.



- 4 Z majhnim križnim izvijačem (PH 00) odstranite vijaka ③ iz nosilca baterije ④.
- 5 Odstranite nosilec baterije.
- 6 S ključem za pedala preprečite vrtenje, z nasadnim ključem velikosti 12 mm pa odvijte matico osi ⑤.
- OPOMBA:** desni pedal ima črno matico osi in levi navoj. Levi pedal ima srebrno matico osi in standardni navoj. Leva os ima črto na nastavkih za ključ za pedala.
- 7 Izvlecite os iz ohišja pedala.
- 8 Z osi odstranite vse staro mazivo.
- 9 Na os nanesite sloj kolesarskega maziva.
- 10 Vstavite os ⑥ v novo ohišje pedala.



Novo ohišje pedala ima tovarniško nameščeni protiprašni tesnili. Zunanje protiprašno tesnilo mora biti poravnano z zgornjim delom vstavka.

- 11 Znova namestite matico osi.
- 12 S ključem za pedala preprečite vrtenje, z nasadnim ključem velikosti 12 mm pa privijte matico osi z momentom 10 Nm (7 lbf-ft.).

OPOZORILO

Če želite zagotoviti, da se matica osi ne bo snela, jo morate priviti s priporočenim momentom. Če matice ne privijete pravilno, se lahko pedal med kolesarjenjem sname, kar lahko privede do materialne škode, hudih telesnih poškodb ali smrti.

- 13 Znova namestite nosilec baterije in vijaka.
- 14 Znova vstavite baterijo ter namestite pokrovček prostora za baterijo in ga privijte z roko.
- OPOMBA:** ne poškodujte ali razrahljajte tesnilnega obročka.
- 15 S šestkotnim ključem velikosti 4 mm privijte pokrovček prostora za baterijo z zateznim momentom 5 Nm (3,6 lbf-ft).
- Indikator LED enkrat na kratko utripne zeleno, čemur sledi dolg rdeč utrip.
- 16 Namestite pedala na kolo ([Namestitev pedalov, stran 2](#)).

Podatkovna polja za moč

OPOMBA: na seznamu so navedena podatkovna polja za moč v napravi Edge 1030. Če imate drugo združljivo napravo, si oglejte priročnik za njeno uporabo.

OPOMBA: sistem Rally 100 ne podpira podatkovnih polj, ki prikazujejo podatke o enakomernosti poganjanja, učinkovitosti navora in uravnoteženosti.

Čas sedenja: čas sedenja med poganjanjem pedalov pri trenutni dejavnosti.

Čas sedenja v krogu: čas sedenja med poganjanjem pedalov v trenutnem krogu.

Čas stanja: čas stanja med poganjanjem pedalov pri trenutni dejavnosti.

Čas stanja v krogu: čas stanja med poganjanjem pedalov v trenutnem krogu.

Čas v območju: čas, ki je pretekel v vsakem območju moči.

Ciljna moč: ciljna izhodna moč med dejavnostjo.

Enakomernost poganjanja: meritev, kako enakomerno kolesar pritiska na pedali ob vsakem obratu.

Faza moči – desni krog: povprečni kot faze moči za desno nogo v trenutnem krogu.

Faza moči – desni krog največje moči: povprečni kot faze najvišje moči za desno nogo v trenutnem krogu.

Faza moči – desni najvišja: trenutni kot faze najvišje moči za desno nogo. Faza najvišje moči je kotno območje, na katerem kolesar ustvari največji delež pogonske sile.

Faza moči – desni povprečje: povprečni kot faze moči za desno nogo pri trenutni dejavnosti.

Faza moči – desni povprečje najvišje: povprečni kot faze najvišje moči za desno nogo pri trenutni dejavnosti.

Faza moči – desno: trenutni kot faze moči za desno nogo. Faza moči je območje obrata pedala, na katerem se ustvari pozitivna moč.

Faza moči – leva najvišja: trenutni kot faze najvišje moči za levo nogo. Faza najvišje moči je kotno območje, na katerem kolesar ustvari največji delež pogonske sile.

Faza moči – levi krog: povprečni kot faze moči za levo nogo v trenutnem krogu.

Faza moči – levo: trenutni kot faze moči za levo nogo. Faza moči je območje obrata pedala, na katerem se ustvari pozitivna moč.

Faza moči – levo krog največje moči: povprečni kot faze najvišje moči za levo nogo v trenutnem krogu.

Faza moči – levo povprečje: povprečni kot faze moči za levo nogo pri trenutni dejavnosti.

Faza moči – levo povprečje najvišje: povprečni kot faze najvišje moči za levo nogo pri trenutni dejavnosti.

Graf. moči: črtni grafikon, ki prikazuje izhodno moč za trenutno dejavnost.

Grafikon kadence: črtni grafikon, ki prikazuje vrednosti kadence pri kolesarjenju za trenutno dejavnost.

Kadence: število obratov gonilke.

Kadence – krog: kolesarjenje. Povprečna kadence za trenutni krog.

Kadence – povprečna: kolesarjenje. Povprečna kadence za trenutno dejavnost.

Moč: trenutna izhodna moč v vatih.

Moč – % FTP: trenutna izhodna moč kot odstotek funkcionalnega praga moči.

Moč – IF: Intensity Factor™ za trenutno dejavnost.

Moč – kJ: skupno opravljeno delo (moč) v kilojoulih.

Moč – krog: povprečna izhodna moč za trenutni krog.

Moč – najv. v krogu: največja izhodna moč za trenutni krog.

Moč – največja: najvišja izhodna moč za trenutno dejavnost.

Moč – NP: Normalized Power™ za trenutno dejavnost.

Moč – NP zadnjega kroga: povprečna Normalized Power za zadnji opravljeni krog.

Moč – NP za krog: povprečna Normalized Power za trenutni krog.

Moč – povprečje 10 sekund: 10-sekundno premično povprečje izhodne moči.

Moč – povprečje 30 sekund: 30-sekundno premično povprečje izhodne moči.

Moč – povprečje 3 sekund: 3-sekundno premično povprečje izhodne moči.

Moč – povprečna: povprečna izhodna moč za trenutno dejavnost.

Moč – TSS: Training Stress Score™ za trenutno dejavnost.

Moc – W/kg: količina izhodne moči v vatih na kilogram.

Moč – W/kg, povprečje: povprečna izhodna moč v vatih na kilogram.

Moč – W/kg, povprečje 10 s: 10-sekundno premično povprečje izhodne moči v vatih na kilogram.

Moč – W/kg, povprečje 30 s: 30-sekundno premično povprečje izhodne moči v vatih na kilogram.

Moč – W/kg, povprečje 3 s: 3-sekundno premično povprečje izhodne moči v vatih na kilogram.

Moč – W/kg v krog: povprečna izhodna moč v vatih na kilogram za trenutni krog.

Moč – zadnji krog: povprečna izhodna moč za zadnji opravljeni krog.

Območje moči: trenutni razpon izhodne moči (od 1 do 7) na podlagi FTP-ja ali nastavitve po meri.

Odmik od sr. platf. – povpr.: povprečni odmik od sredine platforme pri trenutni dejavnosti.

Odmik od središča platforme – krog: povprečni odmik od sredine platforme v trenutnem krog.

Odpornost trenažerja: sila upora na notranjem trenažerju.

PCO: odmik od sredine platforme. Odmik od sredine platforme je mesto na platformi pedala, na katerega deluje sila.

Stolpci za kadenco: vrstični grafikon, ki prikazuje vrednosti kadence pri kolesarjenju za trenutno dejavnost.

Stolpci za moč: vrstični grafikon, ki prikazuje izhodno moč.

Učinkovitost navora: meritev, kako učinkovito kolesar poganja.

Uavn. – povpr. 10 s: 10-sekundno premično povprečje uravnoteženosti moči levo/desno.

Uavn. – povpr. 30 s: 30-sekundno premično povprečje uravnoteženosti moči levo/desno.

Uravnoteženost: trenutna uravnoteženost moči levo/desno.

Uravnoteženost – krog: povprečna uravnoteženost moči levo/desno za trenutni krog.

Uravnoteženost – povprečje 3 sekund: trisekundno premično povprečje uravnoteženosti moči levo/desno.

Uravnoteženost – povprečna: povprečna uravnoteženost moči levo/desno za trenutno dejavnost.

Odpravljanje težav

Posodabljanje programske opreme sistema Rally z napravo Edge 130, 530, 830 ali 1030

Preden lahko posodobite programsko opremo, morate napravo Edge združiti s sistemom Rally prek tehnologije ANT+.

OPOMBA: posodobitev programske opreme prejme levi pedal. Levi pedal pošlje posodobitev v desni pedal.

1 Pošljite podatke o vožnji v svoj uporabniški račun Garmin Connect.

Storitev Garmin Connect samodejno poišče posodobitve programske opreme in jih pošlje v napravo Edge.

2 Napravo Edge postavite največ 3 m (10 ft) od senzorja.

3 Nekajkrat zavrtite gonilko.

Naprava Edge vas pozove, da namestite vse posodobitve programske opreme, ki še niso nameščene.

4 Sledite navodilom na zaslonu.

Med posodabljanjem programske opreme indikator LED sistema Rally utripa rdeče in zeleno.

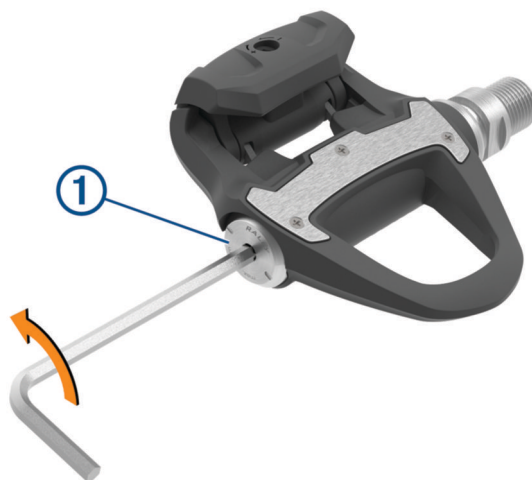
Parametri dinamike kolesarjenja niso prikazani v napravi Garmin

Združite pedala sistema Rally z združljivo napravo Garmin prek povezave ANT+ namesto prek povezave Bluetooth.

Ponastavitev pedalov sistema Rally

Če se naprava preneha odzivati, jo boste morda morali ponastaviti tako, da odklopite in znova priklopite pokrovček prostora za baterijo. S tem ne izbrišete podatkov.

- 1 S šestkotnim ključem velikosti 4 mm odstranite pokrovček prostora za baterijo ① in baterijo.



- 2 Znova vstavite baterijo ter namestite pokrovček prostora za baterijo in ga privijte z roko.

OPOMBA: ne poškodujte ali razrahljajte tesnilnega obročka.

- 3 S šestkotnim ključem velikosti 4 mm privijte pokrovček prostora za baterijo z zateznim momentom 5 Nm (3,6 lbf-ft).

Indikator pedala enkrat utripne v rdeči barvi.

Izvedba preskusa statičnega navora

OBVESTILO

Preskus statičnega navora je namenjen naprednim kolesarjem in strokovnjakom za namestitev. Ta preskus v običajnih okoliščinah ni potreben za doseganje dobrih rezultatov s sistemom Rally. Preskus je na voljo za združljive naprave Edge.

Družba Garmin priporoča, da preskus statičnega navora izvedete najmanj trikrat, nato pa izračunate povprečne vrednosti navora.

- 1 Obiščite spletni naslov support.garmin.com.
- 2 Vnesite ime izdelka.
- 3 Za ogled teme v pogostih vprašanjih vnesite "preskus navora".

Če se med zaporednimi preskusi statičnega navora vrednost navora dosledno razlikuje od pričakovane vrednosti, lahko za en ali oba pedala vnesete faktor merila. Faktor merila se shrani v pedal in prilagaja vrednost moči, ki se izračunava v njem. Faktor merila se pošlje v napravo Edge in je shranjen v napravi Edge.

Pridobivanje dodatnih informacij

- Dodatni priročniki, članki in posodobitve programske opreme so na voljo na spletnem naslovu support.garmin.com.
- Za informacije o izbirni dodatni opremi in nadomestnih delih obiščite buy.garmin.com ali se obrnite na prodajalca Garmin.

